

Table of contents

Preface	XI
Abbreviations	XIII
List of maps	XV
List of tables	XVII
CHAPTER 1	
Aim and scope	1
CHAPTER 2	
Definitions of languages and stages	3
CHAPTER 3	
Sources	9
3.1 The Old Dutch corpus	9
3.2 The Middle Dutch corpus	12
3.3 The Modern Dutch corpus	13
3.4 Dialects of Modern Dutch	13
3.5 Onomastics	15
3.6 Low German	16
3.7 High German	16
3.8 Frisian	17
3.9 Old French	17
CHAPTER 4	
The spelling of Dutch	19
CHAPTER 5	
History of research on the 'Frisian question' in Belgium and the Netherlands	23
CHAPTER 6	
The western Low Countries in the Early and High Middle Ages	39
6.1 Physical geography in the Early Middle Ages	39
6.2 Settlement in the Early Middle Ages	42
6.3 The high medieval reclamations	44
6.4 Economy and government	50
6.5 Frisia	54

- 6.6 Holland 60
- 6.7 Flanders 62

CHAPTER 7

The study of language contact 63

- 7.1 Theory and terminology 63
- 7.2 The reconstruction of language contact 66
- 7.3 Substrate layers 70

CHAPTER 8

Working hypothesis and approach 75

- 8.1 Frisian and Franconian until 1200 75
- 8.2 Contrastive historical phonology of Frisian and Franconian 81
 - 8.2.1 Restriction to phonetics and phonology 81
 - 8.2.2 Contrastive historical phonology 84
 - 8.2.3 From Proto-Germanic to West Germanic 85
 - 8.2.4 From West Germanic to Old West Frisian and Early Middle Dutch 91

CHAPTER 9

Palatalization of velars in Old and Middle Dutch 113

- 9.1 The cluster T+K 114
 - 9.1.1 Personal names in *Gard(is)*, *Roetjar* 114
 - 9.1.2 The prepositions *tegen* 'against' and *jegens* 'towards' 117
 - 9.1.3 *Yerseke* 122
 - 9.1.4 The diminutive suffix *-eken* > *-(e)tje* 122
 - 9.1.5 *Kortgene* 126
 - 9.1.6 *edik* 'vinegar' 127
- 9.2 Palatalization of word-internal *g to (*)j 128
 - 9.2.1 The evidence 129
 - 9.2.2 Summary and discussion 155
- 9.3 The prefix *ge-/(j)e-* < *ga- 160
- 9.4 Initial *j-* > *g-* 165
 - 9.4.1 The evidence 165
 - 9.4.2 Summary 176
- 9.5 Recent Frisian loans in North Holland and Groningen and other irrelevant evidence 177
 - 9.5.1 Not restricted to coastal Dutch 178
 - 9.5.2 *s* for *k* in North Holland 179
 - 9.5.3 *s* and *j* for *g* in North Holland 180
 - 9.5.4 Flanders 181
- 9.6 Summary and conclusions 184

CHAPTER 10

Other issues involving consonants

189

- 10.1 Retention of *ft* 189
- 10.2 Final *-g > -f* in Flemish 192
- 10.3 *h- > zero, g > h*, and hypercorrections 192
- 10.4 Metathesis of *Vr* to *rV* before *xt* 197
- 10.5 *xs > ss* 199
- 10.6 Medial *þþ > ss* and *tt* 200
- 10.7 Summary 202

CHAPTER 11

Fronting of stressed *a* to *e*

203

- 11.1 Phonetics of short /a/ and /e/ in modern dialects 203
- 11.2 *a > e* before *sk* and *sp* 205
- 11.3 Dutch *e* for *a* by analogy and/or *i*-mutation 209
- 11.4 Flemish *Feger-* and *Gent* 213
- 11.5 Northwestern Dutch *sel* 'shall' 214
- 11.6 Summary and interpretation 215

CHAPTER 12

Rounding of *a* to *o*

217

- 12.1 Before *a* retained nasal 217
- 12.2 Before a nasal which was lost 218
 - 12.2.1 WGM. **mf* 218
 - 12.2.2 WGM. **ns* 220
 - 12.2.3 WGM. **np* 221
 - 12.2.4 WGM. **nx* 223
 - 12.2.5 Interpretation 224
- 12.3 Before *l* 226
- 12.4 Unstressed *a > o* near labials 227
- 12.5 Summary 230

CHAPTER 13

Loss of nasals before voiceless fricatives

231

- 13.1 WGM. **mf, *nf* 231
- 13.2 WGM. **ns* 232
- 13.3 WGM. **np* 233
- 13.4 Interpretation 238

CHAPTER 14

Breaking of *e* to *jo, ju*

241

WGm. **u* and **o* in coastal Dutch

- 15.1 Research history and preliminaries 244
 - 15.1.1 Research history 244
 - 15.1.2 On the presence vs. absence of an *i*-mutation factor 251
 - 15.1.3 On the allophones **u* and **o* 251
 - 15.1.4 On closed and open syllables 252
 - 15.1.5 On the graphemics of rounded vowels 253
- 15.2 Unrounding of **ü* 254
 - 15.2.1 Unrounding in closed syllable 257
 - 15.2.2 Flemish unrounding before rC 278
 - 15.2.3 Unrounding in open syllable 282
 - 15.2.4 Alleged evidence to be dismissed 289
 - 15.2.5 Summary and interpretation 301
 - a. In closed syllable 301
 - b. In open syllable 305
 - c. General conclusions 307
 - d. On the geographic distinction between *i* and *e* 308
- 15.3 Fronting of **u* and **o* in coastal Dutch 309
 - 15.3.1 Short vowel 310
 - A. With *i*-mutation 310
 - B. Without *i*-mutation 321
 - 15.3.2 Lengthened vowel 342
 - A. With *i*-mutation 342
 - B. Without *i*-mutation 357
 - 15.3.3 Etymological variation between /*u*/ and /*ü*/ 367
 - 15.3.4 Summaries 372
 - 15.3.5 Interpretation 384

CHAPTER 16

WGm. **ū*

- 16.1 Period and conditioning of the fronting 391
- 16.2 *Oe*-relics in coastal Dutch toponyms 394
- 16.3 *Oe*-relics in the Standard Dutch vocabulary 397
- 16.4 Conclusion 403

CHAPTER 17

WGm. **ea*, **eo* and **ō*

- 17.1 Coastal Dutch *ee* for StDu. *ie* 405
- 17.2 Coastal Dutch *oo* for StDu. *oe* 408

- 17.2.1 The Middle Dutch situation 409
- 17.2.2 Mid vowel relic forms in western dialects 410
- 17.2.3 Shortening to *o* 412
- 17.3 Coastal Dutch *eu* from **ō* without mutation factor 419
- 17.4 North Hollandish *ja*, *aa* from **eu* 427

CHAPTER 18

WGm. **æ* 431

CHAPTER 19

Unrounding of **ū*, **ō*, **äü*, and **iu* 441

- 19.1 Unrounding of **ū* 441
- 19.2 Unrounding of **ō* 445
- 19.3 Unrounding of **äü* 451
- 19.4 Unrounding of **iu* 454
- 19.5 The rise and unrounding of so-called “*ui*₂” 462
- 19.6 Summary and conclusions 464

CHAPTER 20

WGm. **ai* 467

- 20.1 Flemish *ee* and *ei* 468
- 20.2 Hollandish *ie* and *ei* 470
- 20.3 Dutch *aa* 475
- 20.4 Dutch *oo* 493

CHAPTER 21

WGm. **au* 505

- 21.1 Dutch *aa* 505
- 21.2 Dutch *oe* and *eu* 512

CHAPTER 22

Summary and conclusions 515

- 22.1 Summary of the results 515
- 22.2 Loanwords from Frisian 520
- 22.3 Language shift or language continuity? 522
- 22.4 General conclusion 526

Bibliography 529

Index 561